

Language: JAPANESE

### 無差別のお知らせ

The Hawaii State Department of Education（ハワイ州教育省）（“HSDOE”）は人種、性別、年齢、色、国籍、宗教又は障害による差別化はしません。該当要求事項は対応する雇用と入学を含むHSDOEの全てのプログラムと活動に延びます。

HSDOEは差別報告についての報復は容認しないし、差別を報告する人を保護する為に措置を講じます。差別行為日からの180日以内の差別に関する全ての問合せはHSDOEのCivil Rights Compliance Office（市民権遵守事務室）又はthe Office for Civil Rights(公民権事務室), United States Department of Education（米国教育省）に提出することができます。

### 反ハラスメント声明

HSDOEは人種、性別、年齢、色、国籍、宗教又は障害についてのハラスメントは容認しません。彼又は彼女が人種、性別、年齢、色、国籍、宗教又は障害についてのハラスメントを受けてると考える全ての学生がハラスメントを報告するように奨励します。

- 学生と親はハラスメントされた日からの180日以内に次のアドレスへ従業員経由でHSDOEの Civil Rights Compliance Office（市民権遵守事務室）にハラスメントの申し立てを報告することができます。
- 同じ学校の学生がハラスメントに参加したと考える全ての学生と親は学校の管理者に申し立てを報告することができます。

HSDOEは迅速な調査を行うことを約束します。人種、性別、年齢、色、国籍、宗教又は障害についてのハラスメントを受けた学生ばかりでなく、ハラスメントに参加した学生もカウンセリング及び教育資源を含むサポートを利用することができます。ハラスメントに携わる学生は状況令状を含む停学又は除名等の懲戒処分します。学生、親及びHSDOEの従業員は人種、性別、年齢、色、国籍、宗教又は障害についてのハラスメントを防止する為に一緒に協力すべきです。

HSDOEは人種、性別、年齢、色、国籍、宗教又は障害についてのハラスメント報告を報復することは容認しないし、ハラスメントを報告する人を保護する為に処置を講じます。

連絡先情報:

Director  
Civil Rights Compliance Office  
Hawaii State Department of Education  
P.O. Box 2360  
Honolulu, Hawaii 96804  
(808) 586-3322 又はリレー